

Naciones Unidas
ASAMBLEA
GENERAL



CUADRAGESIMO TERCER PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales*

SEGUNDA COMISION
10a. sesión
celebrada el
martes 11 de octubre de 1988
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 10a. SESION

Presidente: Sr. NAVAJAS MOGRO (Bolivia)

SUMARIO

DEBATE GENERAL (continuación)

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

* La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.2/43/SR.10
26 de octubre de 1988
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.

DEBATE GENERAL (continuación)

1. El Sr. KATAWALA (Mozambique) dice que se va ahondando de manera inquietante el abismo que separa las pocas naciones del mundo industrializado que tienen el privilegio exclusivo de la prosperidad y la abundancia y el resto del mundo donde parece que lo normal va a ser, en lo sucesivo, el atraso económico y el retroceso social. Ya se conocen los principales obstáculos que se oponen al desarrollo, y la delegación de Mozambique es partidaria de que se convoque un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la reactivación económica y el desarrollo, que se ocuparía de estos problemas.

2. En lo que se refiere a Africa, el Comité Especial encargado del examen y la evaluación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa ha subrayado la necesidad de que la comunidad internacional adopte urgentemente nuevas medidas para aplicar este programa de acción y para solucionar los problemas no resueltos de la deuda, las corrientes financieras y los productos básicos, y también ha reconocido la importancia de las consideraciones sociales.

3. En el mismo Mozambique, para hacer frente al constante deterioro de la situación económica y social, resultante de la continuación de una guerra de agresión extremadamente destructora, el Gobierno, con el activo apoyo de la comunidad internacional, ha emprendido un programa de recuperación económica y otro programa de urgencia. Todavía queda mucho por hacer, a pesar de los resultados sumamente alentadores obtenidos. Sería preciso aligerar el enorme peso del endeudamiento que absorbe por entero los nuevos recursos disponibles y aportar los recursos necesarios para la reconstrucción de la infraestructura y para los sectores de la enseñanza y la sanidad, duramente afectados por la guerra.

4. El Gobierno de Mozambique está satisfecho de que se haya llegado a un acuerdo para vincular las actividades de socorro de emergencia a los programas de recuperación en el contexto general de la reactivación y el desarrollo, y preconiza la adopción de medidas inmediatas para materializar este consenso. La delegación de Mozambique da las gracias a todos los que han prestado asistencia a su país. Espera que todas las delegaciones acogerán favorablemente la recomendación del Consejo Económico y Social en el sentido de incluir a Mozambique en la lista de países menos adelantados.

5. Las conclusiones de la Comisión Especial del Consejo Económico y Social demuestran que es posible democratizar y fortalecer aún más a las Naciones Unidas en las esferas económica y social y que es necesario facilitar al sistema los medios para responder mejor a las necesidades de los Estados Miembros, y en particular de los países en desarrollo. Por eso, los Estados deben cuidar de que la Organización disponga de los medios materiales y financieros necesarios. A este respecto, hay que felicitarse por la adopción de la resolución 1988/77 del Consejo Económico y Social.

(Sr. Katawala, Mozambique)

6. La delegación de Mozambique apoya sin reservas la preparación de la nueva estrategia internacional del desarrollo. Finalmente, espera que se verá la forma de consolidar los resultados positivos registrados recientemente en la esfera política y de extender esos resultados a todas las demás esferas.

7. El Sr. AL-KAHTANI (Arabia Saudita), dice que aun cuando los países industrializados gracias a una mejor coordinación de su política económica, han conseguido estabilizar sus tipos de cambio y reactivar su crecimiento, en cambio la situación económica de los países en desarrollo no hace sino empeorar, como lo demuestra el deterioro de las relaciones de intercambio y el aumento de la carga de la deuda externa. Ello obedece a que cualquier coordinación que esté fuera del marco de las Naciones Unidas y del diálogo Norte-Sur no puede llegar a un cambio radical de la situación. La situación de los países en desarrollo es tanto más inquietante considerando cómo han quedado defraudadas las esperanzas suscitadas por las Negociaciones del Uruguay. Ahora bien, incluso si se reconoce la importancia de las medidas de alivio de la carga de la deuda de los países en desarrollo, también es preciso observar que estas negociaciones ofrecían el medio ideal de ajustar la economía de los países en desarrollo y de intensificar al mismo tiempo los intercambios internacionales.

8. La economía de Arabia Saudita se ha resentido a causa de ciertos factores negativos exógenos. Por eso ha sido preciso adoptar las medidas de reconversión necesarias en los planos tanto económico como financiero. De esta manera, el país ha podido seguir adelante en la realización de sus proyectos y en el establecimiento de su infraestructura económica. En el marco de la estrategia del desarrollo integrado, que ofrece un lugar preeminente al sector privado, Arabia Saudita ha conseguido diversificar sus recursos y desarrollar sus sectores de producción. Ahora bien, aun cuando el país ha sacado partido de las ventajas comparativas que ofrecen sus industrias petroquímicas, las industrias incipientes creadas con fines de diversificación han tropezado con las medidas proteccionistas adoptadas por los principales países industrializados.

9. Durante los años 80, las cotizaciones de los productos básicos han sufrido fuertes fluctuaciones debidas a una coyuntura exterior poco favorable, lo que se ha traducido en una considerable pérdida de beneficios para los países productores. De la misma manera, en los cuatro últimos años han caído los precios del petróleo, comprometiendo gravemente los planes de desarrollo de los países productores. Algunos han hecho observar que los países productores de petróleo deberían compartir sus ingresos con los demás países. Sin embargo, sería más lógico hablar de asistencia y de cooperación fructífera y de hacer justicia a los esfuerzos desplegados por ciertos países petroleros en esta esfera. Arabia Saudita, por su parte, ha apoyado constantemente los esfuerzos tendientes al desarrollo de los países en desarrollo. De esta manera, durante el período 1973-1987, el importe de la ayuda pública por ella facilitada ha superado los 56.000 millones de dólares, gran parte de ellos en forma de donaciones y el resto en forma de préstamos no vinculados concedidos en condiciones favorables. Los principales beneficiarios de estas medidas fueron los países más gravemente afectados por la crisis y los países menos adelantados. En el plano bilateral, Arabia Saudita contribuye a razón de un 20% por lo menos a los fondos de los organismos de desarrollo. Además de su

/...

(Sr. Al-Kahtani, Arabia Saudita)

contribución al grupo del Banco Mundial y al Fondo Monetario Internacional, estos últimos años Arabia Saudita ha concedido préstamos sumamente cuantiosos a estos organismos, permitiéndoles así responder mejor a las necesidades crecientes de los países en desarrollo en materia de financiación. En el plano internacional, Arabia Saudita ha aportado contribuciones importantes a los diferentes organismos y programas de las Naciones Unidas. Asimismo acaba de suministrar ayuda humanitaria de urgencia a los pueblos hermanos del Sudán y de Bangladesh, víctimas de inundaciones devastadoras.

10. El Sr. AL-ERYANY (Yemen) dice que la aparición de fenómenos negativos en la escena económica internacional, tales como el alza de los tipos de interés, las fluctuaciones de los cambios, las medidas proteccionistas que afectan a los productos de los países en desarrollo y las medidas restrictivas en materia de transferencia de tecnología, no ha hecho sino agravar la crisis económica internacional y sus efectos sobre los países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados. Ahora bien, es inconcebible que estos países sigan constituyendo fuentes de materias primas y proporcionando mercados para los artículos manufacturados, igual que no redundan en interés de la comunidad internacional que sean permanentemente deficitarios e incapaces de cumplir sus obligaciones y de satisfacer las necesidades fundamentales de sus poblaciones.

11. En el Oriente Medio la situación económica se ha degradado a consecuencia del conflicto entre el Iraq y el Irán. La caída de los precios del petróleo ha comprometido seriamente los planes de desarrollo de los países de la región, incluidos los países no productores. El Yemen ha sido afectado tanto más gravemente cuanto que sólo dispone de recursos limitados. No obstante, el Gobierno ha conseguido racionalizar las importaciones y trata de poner en explotación los recursos económicos del país, dando prioridad a la agricultura.

12. Uno de los más graves problemas que se les presentan a los países en desarrollo es el de la deuda externa. Efectivamente, estos países no consiguen llevar a feliz término sus políticas de reestructuración económica a causa del alza de los tipos de interés, de la imposibilidad de obtener créditos en bancos comerciales y de la caída de las cotizaciones de los productos básicos. La solución de este problema exige una estrecha cooperación entre deudores y acreedores, debiendo los primeros cumplir sus obligaciones, y tener en cuenta los segundos los imperativos del crecimiento, del desarrollo y de la estabilidad política y social de los países en desarrollo deudores.

13. El Yemen se congratula de las medidas de alivio de la carga de la deuda adoptadas por ciertos países industrializados. En tales condiciones, lo único que podría permitir superar la actual crisis económica sería la instauración de un nuevo orden económico internacional que, entre otras cosas, permitiera a los países en desarrollo obtener precios remuneradores por sus productos de exportación. El saneamiento de las relaciones políticas internacionales y la solución de numerosos conflictos regionales gracias al ambiente de distensión que reina entre las dos superpotencias no dejaría de producir efectos positivos sobre la situación económica mundial. A este respecto, las Naciones Unidas siguen siendo el marco internacional ideal donde resolver los problemas económicos internacionales.

(Sr. Al-Eryany, Yemen)

14. El problema de la contaminación (desechos tóxicos y peligrosos, ensayos nucleares, etc.) viene a sumarse a los problemas económicos internacionales. Por eso es importante que todos los países adopten urgentemente disposiciones administrativas y jurídicas tendientes a proteger al medio ambiente.
15. El Sr. GJIKA (Albania) hace observar que tras dos decenios de decadencia y de crisis, la situación económica mundial y las relaciones internacionales están lejos de responder a las aspiraciones de los pueblos de los países democráticos y soberanos. A pesar de la ligera recuperación aparecida en los países desarrollados, recuperación que sin embargo es insuficiente para provocar la aceleración del crecimiento en el resto del mundo y para hacer desaparecer en estos países los fenómenos persistentes del desempleo y la inflación, a pesar de ciertos indicios de distensión en las relaciones internacionales, subsisten los principales factores de tensión con el mantenimiento de los bloques político-militares, la continuación de la carrera de armamentos y la persistencia de todos los signos de polarización entre los ricos y los pobres.
16. La situación del comercio internacional se ha agravado netamente, impidiendo el normal desarrollo de las relaciones internacionales. Los grandes países industrializados establecen las reglas del juego, recurriendo a prácticas proteccionistas y discriminatorias extremadamente perjudiciales para los países en desarrollo, procediendo a manipulaciones financieras y especulaciones sobre los precios y manteniendo un sistema de intercambio anticuado y unos déficit enormes en sus balanzas de pagos. En esta situación son sintomáticos, por una parte, el desempleo que afecta a todos los países y representa un ingente derroche de energías y de buenas voluntades sacrificadas al egoísmo de los intereses capitalistas y, por otra parte, el hambre que alcanza proporciones alarmantes e intolerables.
17. El problema de la deuda de los países en desarrollo, que es uno de los más graves con los que enfrenta nuestro mundo, no es simplemente económico, sino también político, pues amenaza a la paz y la estabilidad mundiales; conviene resolverlo con realismo y buena voluntad, en cooperación con los deudores.
18. Albania se da perfecta cuenta de que los problemas económicos mundiales no son fáciles de resolver, pero estima que a fuerza de voluntad política y de cooperación la comunidad internacional y las Naciones Unidas podrían contribuir a remediar algunos de ellos. Este país apoya cualquier medida tendiente a corregir la falta de igualdad en las relaciones internacionales.
19. Convencida de que una cooperación económica internacional sobre una base justa y equitativa contribuye al mejoramiento de las relaciones internacionales y al desarrollo económico y social de cada país, a la amistad entre los pueblos y a la causa de la paz y la seguridad internacionales, Albania ha reforzado su cooperación con diversos países, especialmente dentro de la región, y continuará manteniéndose fiel a su política de independencia y de cooperación que, pese a un ambiente internacional desfavorable, le ha permitido consolidar su economía y mejorar las condiciones de vida de su población.

/...

20. El Sr. OKEYO (Kenya) apoya las propuestas formuladas por el Presidente del Grupo de los 77, considerando que su aplicación será benéfica para todos los países pues, si presenciáramos una recuperación del crecimiento económico mundial, los países industrializados son los únicos que disfrutaban de él, los países en desarrollo ven cómo su situación económica y social se va deteriorando y quedan privados de los medios de proceder a inversiones productivas. Durante el período de sesiones en curso, será preciso esforzarse conjuntamente para encontrar soluciones duraderas a los problemas económicos mundiales, única manera de contribuir al proceso de distensión que está en curso.

21. Concretamente, es preciso que la buena voluntad recientemente demostrada en el plano político prevalezca también en lo que se refiere a los problemas de la deuda. En efecto, no obstante todas las propuestas y todos los esfuerzos, y a pesar de que los países en desarrollo estén decididos a poner en práctica medidas de ajuste estructural, de que los países africanos hayan reafirmado recientemente su voluntad de asumir sus obligaciones por concepto de la deuda y que los países de América Latina se hayan dedicado a buscar soluciones prácticas, se sigue sin haber encontrado todavía el medio de resolver estos problemas. Es preciso que los participantes en las negociaciones comerciales internacionales aborden los problemas reales que les impiden a los países en desarrollo acrecentar su productividad, en vez de tratar de asegurarse sectores del mercado y de mantener tantas barreras comerciales como sea posible. El desarrollo de los intercambios mundiales y los beneficios que de ello se derivan exigen que se encuentren soluciones a los problemas vinculados a la deuda, a la transferencia negativa de recursos y a la tecnología. Convendría cuidar de que comenzara a funcionar rápidamente el Fondo Común para los Productos Básicos, apoyar los esfuerzos realizados en el marco de la cooperación Sur-Sur y reanudar el diálogo Norte-Sur sobre una nueva base.

22. Por lo demás, no puede subrayarse demasiado la necesidad de adoptar medidas para proteger el medio ambiente contra el deterioro que le infligen los desenfrenados apetitos humanos de conquista. En particular, conviene apoyar las actividades del PNUMA, no sólo reforzando sus medios sino sobre todo dedicándose a poner en práctica sus programas. A pesar de sus dificultades económicas, con la apreciable ayuda de la comunidad internacional Kenya sigue llevando a cabo proyectos, en particular en cooperación con el PNUMA, destinados especialmente a prevenir la deforestación y la erosión de los suelos y a luchar contra el avance de los desiertos.

23. Finalmente Kenya, considerando la situación cada vez más difícil de los países africanos, espera que la comunidad internacional se esforzará por aplicar las recomendaciones del Comité Especial encargado del examen del Programa de Acción de las Naciones Unidas para África.

24. El Sr. MOULY (Organización Internacional del Trabajo) dice que a causa de los numerosos motivos de incertidumbre existentes en lo que se refiere a la evolución de la economía mundial, incluso a corto plazo, resulta muy difícil identificar posibles fuentes de nuevos empleos, aun cuando los ajustes estructurales aplicados por casi todos los países tengan por objetivo la reabsorción del desempleo y el subempleo, causas principales de una pobreza insostenible.

/...

(Sr. Mouly)

25. A este respecto ha presentado la OIT un documento en el que se analizan brevemente 11 políticas de empleo que han alcanzado éxito en diferentes grados, y cuyo examen podría permitir que se encontraran enseñanzas útiles de valor general. Aun cuando ninguna de estas políticas brinde una receta milagrosa, no por eso dejan todas ellas de ser dignas de estudio.

26. El Sr. STRESOV (Bulgaria) dice que los progresos realizados en el campo político, en particular a consecuencia de la mejora de relaciones entre los Estados Unidos y la Unión Soviética, no han dado lugar a pesar de ello a la desaparición de los problemas económicos, especialmente el endeudamiento externo de los países en desarrollo, que ha alcanzado proporciones inquietantes. El problema de la deuda sólo podrá ser resuelto con un enfoque coordinado a nivel político y con adopción de medidas destinadas a asegurar el buen funcionamiento del sistema monetario y financiero internacional y a estabilizar los tipos de cambio. Bulgaria considera que las Naciones Unidas pueden desempeñar un papel eminente a este respecto y que quizá sería conveniente organizar una conferencia internacional sobre los problemas monetarios y financieros vinculados al desarrollo.

27. Las Naciones Unidas tienen que responder también a otros importantes retos, comenzando por la elaboración y aplicación de la nueva estrategia internacional del desarrollo, que debería desempeñar un papel fundamental en la solución de los graves problemas de los países en desarrollo y promover la cooperación en interés de todos los Estados Miembros. Por lo demás, para poder asegurar el éxito del cuarto decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo, sería esencial tener en cuenta las relaciones existentes entre el desarme y el desarrollo.

28. La Segunda Comisión debe estudiar también el problema de la protección del medio ambiente. A este respecto, Bulgaria apoya sin reservas la iniciativa de Checoslovaquia y de la República Socialista Soviética de Ucrania referente a la seguridad ecológica, así como la propuesta de la Unión Soviética de celebrar al más alto nivel la segunda conferencia internacional de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente.

29. Es evidente que lo único que puede permitir encontrar soluciones eficaces y duraderas a los actuales problemas es un diálogo mantenido en pie de igualdad y abierto a la participación de todos los países. Una cooperación internacional eficaz debería permitir el robustecimiento de la confianza entre los países y la creación de condiciones para un crecimiento económico mundial estable y previsible.

30. Bulgaria ha emprendido profundas reestructuraciones con miras a acrecentar la eficacia de su economía, democratizar aún más la vida pública y la vida política y elevar muy considerablemente el nivel de vida de la población. Este proceso de reforma interna debería permitirle también desarrollar sus actividades internacionales y en particular sus relaciones comerciales y económicas con los países en desarrollo. La asistencia económica suministrada a estos países ha alcanzado la suma de 446 millones de leva en 1987, y la proporción de los intercambios comerciales con estos países ha pasado de 3,8% del total en 1970 a más del 11% en 1986.

/...

(Sr. Stresov, Bulgaria)

31. Para concluir, el orador recuerda que Bulgaria está dispuesta a contribuir, hasta donde lo permitan sus medios, a consolidar la cooperación económica internacional y promover relaciones económicas igualitarias, democráticas y mutuamente ventajosas y recuerda también que concede gran importancia al papel desempeñado por las Naciones Unidas para resolver los problemas económicos internacionales y garantizar la seguridad económica de todos los Estados.
32. El Sr. SINGH (Singapur) observa que la calma sobrevenida en las relaciones internacionales es engañosa y que no se han disipado los problemas que han ensombrecido la economía mundial en los años 80. El porvenir es incierto. Existe el riesgo de que haya una recesión mundial si no cambian notablemente las políticas macroeconómicas de los principales países industrializados. Las perspectivas de los países en desarrollo - mayor pobreza, intensificación de los disturbios sociales - siguen siendo preocupantes.
33. Estos últimos años, los países desarrollados han cambiado de actitud, reagrupándose o aumentando sus intercambios comerciales mutuos para defender sus intereses. De esta manera, el volumen de los intercambios entre países industrializados ha seguido aumentando a un ritmo del 5% anual entre 1980 y 1987 (contra un 6% en los años 70), mientras que entre países industrializados y países en desarrollo, la tasa de crecimiento anual de los intercambios comerciales, que era de 5% en el decenio de 1970 ha descendido a menos de 0,4% entre 1980 y 1987. La concertación de acuerdos de libre intercambio entre países desarrollados ilustra bien a las claras el reagrupamiento de los más poderosos, que se desentienden de los países menos importantes. Ahora bien, dado que la mayoría de la población mundial vive en los países en desarrollo, es peligroso dejar que vaya ensanchándose el foso entre estas dos categorías de países. Por eso va siendo urgente reforzar el sistema de libre intercambio internacional que se había previsto en los Acuerdos de Bretton Woods.
34. Durante las Negociaciones del Uruguay de 1986 se reconoció que era preferible encontrar soluciones mundiales en vez de soluciones aisladas, a los problemas con que tropieza el sistema comercial multilateral. El examen a mitad de período de las Negociaciones del Uruguay, previsto para diciembre de 1988, debería adelantar el logro de los objetivos de estas negociaciones - reducir progresivamente las barreras aduaneras, reforzar los intercambios multilaterales y ampliar el papel jurídico e institucional del GATT - y mejorar las perspectivas económicas.
35. Si bien es cierto que los países desarrollados deben proteger absolutamente el libre intercambio internacional, es preciso también que los países en desarrollo se preparen a afrontar las tempestades venideras y se acercan a los países desarrollados. En particular, según ha declarado el Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales, deberían redoblar los esfuerzos para mejorar sus políticas fiscales y monetarias, atajar la inflación, reformar su sistema tributario, movilizar los recursos nacionales y acrecentar la producción y la rentabilidad. Asimismo, quizá fuera útil que reforzasen la cooperación Sur-Sur y multiplicasen sus intercambios comerciales mutuos, lo que les permitiría afrontar mejor eventuales problemas.

(Sr. Singh, Singapur)

36. La persistencia de la actual situación económica durante el próximo decenio puede producir consecuencias dramáticas para el desarrollo de la economía mundial y el crecimiento de los países en desarrollo. Ahora bien, las diferentes vías elegidas por estos últimos no auguran nada bueno para el porvenir. Sólo cabe esperar que la Segunda Comisión consiga encontrar soluciones innovadoras.

37. El Sr. OTOBO (Nigeria) pide encarecidamente a la comunidad internacional que aproveche el ambiente de paz que actualmente impera en las relaciones internacionales para rectificar los desequilibrios estructurales de la economía mundial. La reactivación del crecimiento y del desarrollo quedará netamente facilitada si se hace pleno uso de la distensión para resolver los apremiantes problemas de la humanidad en foros internacionales tales como las Naciones Unidas.

38. La aceleración del crecimiento económico en los países desarrollados no se ha extendido a los países en desarrollo, que siguen experimentando una coyuntura internacional extremadamente desfavorable, caracterizada por la persistente baja en las cotizaciones de las materias primas, el empeoramiento de la relación de intercambio, la intensificación del proteccionismo y el crecimiento de la deuda y de las salidas netas de capitales. La situación actual refleja los profundos desequilibrios estructurales de la economía mundial, los cuales no llegarán a ser subsanados por los efectos del crecimiento del mundo desarrollado. Será preciso proceder a una reestructuración fundamental de la economía mundial si se desea que todos los países disfruten de las mejoras aparecidas en ciertas regiones del mundo.

39. Las decisiones adoptadas durante el verano, referentes por ejemplo a la octava reposición de los recursos de la corporación internacional de fomento, la instauración del servicio de reajuste estructural reforzado del FMI, el aumento de capital del Banco Mundial y la puesta en marcha de un programa especial de asistencia del banco para los países de Africa de escasos ingresos y fuertemente endeudados, así como la decisión adoptada en la Cumbre de Toronto, en el sentido de autorizar a los acreedores oficiales para examinar varios medios de aligerar la deuda de los países en desarrollo más pobres, constituyen ciertamente un paso en la buena dirección pero no bastarán para superar los graves problemas económicos con que tropiezan la mayoría de los países en desarrollo. A este se debe que los Ministros del Grupo de los 77 hayan subrayado que para resolver efectivamente los problemas de la economía mundial es importante desarrollar un proceso de consulta y de coordinación económica en el que se tenga en cuenta las preocupaciones de los países en desarrollo. La participación activa de los países en desarrollo es necesaria para elaborar un conjunto de políticas integradas destinadas a asegurar el crecimiento y el desarrollo sostenidos de la economía mundial, en interés de todos los países. Por lo tanto, Nigeria suscribe la petición del Grupo de los 77 en el sentido de que la Asamblea General se reúna lo antes posible en período extraordinario de sesiones para examinar los medios de reactivar el crecimiento económico tanto de los países en desarrollo como de los países desarrollados.

40. El examen y la evaluación de mitad de período del Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa demuestran que todavía queda mucho por hacer para que este continente salga del punto muerto.

/...

(Sr. Otobo, Nigeria)

No es necesario en absoluto recordar los inmensos sacrificios hechos por los países africanos en el proceso de reconversión de su economía nacional. Varios de ellos han emprendido reformas sin disponer del suficiente apoyo externo previsto en el Programa de Acción. Más que nunca, importa por lo tanto que la comunidad internacional facilite recursos suplementarios y desempeñe sus compromisos, si se desea que el Programa de Acción siga siendo digno de crédito y que se realicen sus objetivos.

41. Nigeria, lamentando que la comunidad internacional no haya tenido debidamente en cuenta la dimensión humana del desarrollo durante los años 80, se felicita de que cada vez se reconozca más la importancia de la valorización de los recursos humanos para el desarrollo. Sin embargo no conviene perder de vista que el alivio de la pobreza y el aprovechamiento de los recursos humanos, por muy justificado que esté concederles una prioridad elevada, no deberían ser los únicos fundamentos de la estrategia internacional del desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo. Efectivamente, estos objetivos sólo podrán ser alcanzados en un medio económico más favorable. La próxima estrategia internacional del desarrollo, además de estar orientada hacia el porvenir y de tender a responder a los nuevos retos, deberá dedicarse a resolver los problemas actuales, que verosímelmente persistirán.

42. El Sr. TSHITAMBWE (Zaire) dice que el apaciguamiento que actualmente caracteriza las relaciones entre las dos superpotencias no significa que por eso esté reinando la paz sobre la tierra. No la paz de las armas sino la verdadera paz para el individuo, que supone la victoria sobre la pobreza, la desnutrición, la enfermedad y la miseria, es decir, en otras palabras, sobre el subdesarrollo. En efecto, durante los diez últimos años apenas ha mejorado la situación económica, y el diálogo entre el Norte y el Sur no ha encontrado todavía un terreno de entendimiento sólido para fundar sobre él soluciones satisfactorias y duraderas a la crisis económica. La brecha que separa los países industrializados de los países en desarrollo sigue ahondándose, la carga de la deuda que pesa sobre los países en desarrollo se ha hecho casi imposible de manejar; los ajustes estructurales aconsejados o impuestos no han venido acompañados de ayuda suficiente de la comunidad internacional para permitir que los países en desarrollo salgan del marasmo económico y social.

43. En lo que se refiere a Africa, que es el continente más vulnerable a causa de su dependencia respecto de los países industrializados, la situación se ha deteriorado hasta el punto de que la Asamblea General, después de un período extraordinario de sesiones en 1986, aprobó un Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa, 1986-1990. El examen a fondo realizado a mitad del período de este Programa ha dado lugar a una constatación moderada: durante los dos últimos años, el ingreso por habitante ha disminuido en 4,2%, la carga de la deuda ha aumentado, la corriente de recursos hacia Africa se encuentra estancada y los ingresos de exportación han disminuido en cerca de 37%. En términos generales, la aplicación de los programas de reforma y de recuperación económica, lejos de estimular el crecimiento ha creado dificultades

(Sr. Tshitambwe, Zaire)

considerables a centenares de millones de personas, dado que las autoridades han tenido que reducir el gasto público para equilibrar su presupuesto y reembolsar la deuda externa, precisamente cuando el hundimiento de las cotizaciones de los productos básicos acarrea una fuerte baja de los ingresos externos.

44. El Zaire, que durante tanto tiempo fue considerado como el mejor alumno de los organismos financieros internacionales, ha aplicado rigurosamente durante tres años todos los programas propuestos por estos organismos para salir del atolladero y revitalizar su crecimiento, pero, en fin de cuentas, se ha comprobado que estos programas tendían únicamente a permitir el reembolso de la deuda externa, pues se han traducido en una transferencia neta de recursos por valor de 1.000 millones de dólares de los EE.UU. Los países en desarrollo no pueden seguir siendo exportadores netos de capitales, ni sostener semejante endeudamiento sin que ello amenace gravemente a su estabilidad política y su desarrollo. Así pues, las soluciones no pueden ser unilaterales sino que es preciso buscarlas en la concertación y el reparto de responsabilidades entre países acreedores y países deudores. La delegación del Zaire está convencida de que tal cosa es posible, por poca que sea la voluntad política existente para este efecto. Es firme partidaria de la propuesta tendiente a convocar un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la reactivación del crecimiento económico y del desarrollo en los países en desarrollo y deposita su confianza en los mecanismos del multilateralismo para resolver los problemas de desarrollo sin dejar de preservar el medio ambiente.

45. El PRESIDENTE, recordando brevemente los puntos de vista expresados durante el debate general, antes de concluir, dice que la Segunda Comisión se ha mostrado particularmente preocupada por la situación económica internacional y concretamente por el problema de la deuda externa y de sus consecuencias negativas para la estabilidad de los países deudores. Este problema no es tan sólo un problema bilateral sino que concierne al conjunto de la comunidad internacional; no es sólo un problema coyuntural o financiero sino estructural y fundamentalmente político. Las opiniones expresadas durante el debate traducen dos tipos de actitudes, a saber, un grupo de países considera que sigue siendo válida la estrategia actual de que el mejor medio de resolver el problema del endeudamiento consiste en adoptar medidas de crecimiento centradas en el mercado y definidas caso por caso, y en que el estudio de los problemas del endeudamiento incumbe a las instituciones internacionales competentes (aplicándose medidas especiales a los países menos adelantados, concretamente los países del África al sur del Sáhara). Otro grupo de países considera que es preciso modificar fundamentalmente el enfoque adoptado hasta ahora, partiendo del principio de que la deuda actual es imposible de reembolsar y de que los países deudores no pueden asegurar el servicio de la misma sin correr el riesgo de crear una situación inestable que redundaría en amenaza contra el sistema financiero internacional en su conjunto. Es de esperar que los trabajos de la Segunda Comisión permitan llegar a un consenso sobre esta cuestión.

46. En lo que se refiere al comercio y la financiación, se han hecho varias propuestas concretas a saber, la convocatoria para 1989 y 1990, a más tardar, de un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la reactivación

/...

(El Presidente)

del crecimiento económico y el desarrollo en los países en desarrollo; la evolución y mejoramiento de la estrategia internacional en materia de endeudamiento; el establecimiento, en el marco de las Naciones Unidas, de mecanismos internacionales fundados en el concepto de seguridad económica internacional y que permitan resolver los graves problemas económicos y ambientales; el establecimiento de un sistema que permita identificar rápidamente cualquier evolución negativa de la situación económica y adoptar medidas preventivas; la necesidad de poner en funcionamiento lo más pronto posible el Fondo Común para los Productos Básicos; la inversión de las transferencias netas de recursos y la adopción de medidas que permitan acrecentar las corrientes de recursos externos hacia los países en desarrollo, reforzar las medidas de ajuste estructural y aliviar la carga de la deuda, que se ha hecho insostenible.

47. En lo que atañe al medio ambiente, ha surgido un consenso en favor de la cooperación y de la búsqueda de soluciones a nivel mundial. Varias delegaciones han aducido sin embargo que los problemas ecológicos no deberían resolverse en detrimento del desarrollo de los países en desarrollo, ni servir de pretexto para introducir nuevas condiciones en la cooperación financiera internacional.

48. Varias delegaciones han propuesto que en 1992 se convoque una conferencia de las Naciones Unidas para un desarrollo sostenido y otra conferencia en 1989 dedicada a la situación ecológica del planeta, que sería seguida en 1990 por una reunión en la cumbre de jefes de Estado de 15 ó 20 países que representaran todas las regiones del mundo.

49. En lo que se refiere al aprovechamiento de los recursos humanos y del papel de la mujer, es importante darse cuenta de que el desarrollo tiene por objetivo último el bienestar de las poblaciones. También es preciso tener conciencia del papel clave que las mujeres desempeñan en el desarrollo, tanto por su acción en el seno de la familia como por su participación en el proceso de desarrollo económico. Numerosas delegaciones han manifestado su preocupación por el aumento de la pobreza que, en ciertos países, afecta a más del 40% de la población y han atribuido esta situación a la estrategia adoptada para resolver el problema de la deuda y a las políticas de ajuste puestas en práctica.

50. En cuanto al caso particular de Africa, existe un consenso general en el sentido de intensificar los esfuerzos, teniendo en cuenta la crítica situación del continente y para aplicar más eficazmente el Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa.

51. En lo que se refiere a la estrategia internacional del desarrollo, conviene que en la nueva estrategia se trate, entre otras cosas, de reactivar el crecimiento y el desarrollo; de dar prioridad a la cooperación internacional para el desarrollo, incluida la realización de objetivos humanitarios comunes a todos los países, de demostrar mayor realismo y flexibilidad al fijar metas y objetivos, lo mismo que en la utilización de indicadores económicos, y de conciliar más los objetivos económicos y sociales entre sí.

(El Presidente)

52. Finalmente, por lo que respecta a la reforma del sistema de las Naciones Unidas, se ha subrayado la importancia de la resolución 1988/77 del Consejo Económico y Social referente a la revitalización del Consejo, y cierto número de delegaciones esperan los resultados de las consultas celebradas por el Secretario General acerca de la reestructuración del sistema.

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL (A/43/3, A/43/8 y Add.1, A/43/122, A/43/214, A/43/35, A/43/273, A/43/325, A/43/336, A/43/341, A/43/360, A/43/367 y Corr.1 y 2, A/43/370, A/43/393, A/43/432, A/43/435, A/43/446, A/43/457, A/43/460, A/43/463, A/43/544, A/43/587, A/43/671; A/C.2/43/4, A/C.2/43/L.2, L.3, L.4)

53. El Sr. AHMED (Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales), refiriéndose a los trabajos del Consejo Económico y Social que competen al Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales, observa que el pasado año ha sido particularmente productivo para el Consejo que, además de haber adoptado cierto número de iniciativas con miras a reforzar la cooperación internacional y su capacidad en materia de formulación y coordinación de políticas, ha podido llegar a un consenso sobre algunas de las cuestiones más controvertidas que le han sido sometidas.

54. Su debate sobre la política económica y social internacional, dedicado esencialmente a la respuesta multilateral a los desequilibrios estructurales de la economía mundial y a sus repercusiones sobre el desarrollo, ha hecho resaltar los peligros inherentes a la lentitud con que se reabsorben los importantes desequilibrios entre grandes países industrializados, a pesar de los limitados éxitos alcanzados en materia de estabilización de los tipos de cambio. Al Consejo le ha preocupado también la decadencia de las relaciones de intercambio de los países en desarrollo durante los años 80, lo que, unido al aumento de las obligaciones por concepto de servicio de la deuda y a la reducción de las aportaciones financieras, origina las salidas netas de recursos de los países en desarrollo hacia los países desarrollados registradas a partir de 1982. Por primera vez el Consejo ha podido llegar a un consenso sobre la cuestión de la transferencia neta de recursos de los países en desarrollo a los países desarrollados y, en su decisión 1988/160, ha pedido al Secretario General que continúe vigilando la evolución de este fenómeno y que dedique un capítulo separado del Estudio Económico Mundial, 1989 al análisis de este problema. El debate general ha puesto también de manifiesto la necesidad de que las Naciones Unidas ofrezcan un marco apropiado para identificar y analizar sin tardanza los nuevos problemas que afectan a la economía mundial y a las relaciones económicas internacionales. En una decisión adoptada por consenso (1988/75), el Consejo ha reconocido que debían seguir realizándose las actividades de investigación económica y análisis de las Naciones Unidas y ha pedido al Secretario General que prepare un estudio de los mecanismos y medios actualmente disponibles a este efecto.

55. El Consejo también ha adoptado por consenso una resolución sobre el espíritu de empresa nacional en el desarrollo económico (1988/74) en la cual ha reconocido el importante papel que los empresarios nacionales de todos los países pueden desempeñar en el desarrollo económico y el progreso tecnológico, en la creación de

/...

(Sr. Ahmed)

nuevos empleos, en el aprovechamiento más eficiente de los recursos humanos, y en la adquisición de nuevas tecnologías. Ha pedido al Secretario General que emprenda un estudio de medidas encaminadas a promover la contribución de los empresarios nacionales al desarrollo económico de los países en desarrollo, en que se tenga en cuenta la necesidad de crear un medio económico internacional favorable. El espíritu de empresa ofrecería inmensas posibilidades de crecimiento, si fuera estimulado y utilizado eficazmente. Sin embargo, esto presupone la existencia de un marco institucional, jurídico y socioeconómico favorable a nivel nacional y de un medio internacional propicio. Los poderes públicos podrían beneficiarse útilmente con los intercambios de experiencia entre países que se encuentran en diferentes fases de desarrollo y están dotados de sistemas económicos diferentes, para concebir políticas y programas tendientes a fomentar el espíritu de empresa. Las Naciones Unidas pueden desempeñar un papel muy importante de catalizador en esta esfera. Dadas las actuales restricciones presupuestarias, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales pide a los países que estén en condiciones de hacerlo que concedan financiación para asegurar la ejecución eficaz del programa de actividades elaborado para este fin.

56. El Consejo ha dedicado especial atención a los aspectos económicos del papel de la mujer en el desarrollo, cuestión para cuyo examen disponía por primera vez de indicadores de la situación económica de la mujer y, en su resolución 1988/59, ha pedido al Secretario General que inicie la formulación de un plan de mediano plazo a nivel de todo el sistema para el adelanto de la mujer, cuyos objetivos sean igualdad, desarrollo y paz, para el período 1996-2001. Como consecuencia de esta decisión, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales seguirá desarrollando y aplicando su programa de actividades sobre el papel de la mujer en el desarrollo.

57. El síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA), además de constituir un reto en el orden médico y humanitario, entraña numerosas consecuencias para todos los aspectos de la vida humana. A la Segunda Comisión incumbirá estudiar sus incidencias socioeconómicas, lo que requiere un análisis multisectorial. El sistema de las Naciones Unidas ha respondido a este nuevo reto elaborando, bajo la dirección de la OMS, una estrategia mundial de la lucha contra el SIDA en la que se prevén actividades en 140 países. El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales actúa en estrecha cooperación con la OMS, el Banco Mundial y demás organismos interesados de las Naciones Unidas para analizar, en forma coordinada, los aspectos demográficos y socioeconómicos de este problema así como sus incidencias sobre el desarrollo.

58. El orador expresa la esperanza de que, en un futuro próximo, los gobiernos proporcionarán los recursos extrapresupuestarios necesarios para aplicar la resolución 1988/61, en la que el Consejo Económico y Social ha pedido al Secretario General que continúe prestando asistencia a los gobiernos, en particular a los gobiernos de los países en desarrollo, para la aplicación de las directrices para la protección del consumidor, que fueron aprobadas por la Asamblea General en su resolución 39/248.

/...

(Sr. Ahmed)

59. Conviene asimismo señalar la importante decisión del Consejo Económico y Social referente a las directrices para decenios internacionales (resolución 1988/63) que contiene directrices precisas en cuanto a la selección de temas y marco cronológico de los decenios internacionales, a las condiciones que deberán cumplirse para la proclamación de decenios internacionales y al examen y evaluación de la ejecución del programa de acción de un decenio, elementos todos ellos que deberían contribuir a la realización de los objetivos buscados.

60. Finalmente, el Consejo Económico y Social ha adoptado una resolución de gran alcance sobre su revitalización (1988/77) que trata de todos los aspectos del funcionamiento del Consejo, entre ellos la formulación de políticas, vigilancia de las actividades, actividades operacionales, coordinación, métodos de trabajo y organización de los trabajos. Con esto debería quedar fortalecido el papel del Consejo en el plano de la formulación de políticas y de la coordinación.

61. El Sr. RAMACHANDRAN (Director Ejecutivo del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos) recuerda que, en su 11º período de sesiones, la Comisión de Asentamientos Humanos se dedicó esencialmente a formular la Estrategia Mundial de Vivienda hasta el Año 2000, tal como lo había pedido la Asamblea General en su resolución 42/191. En efecto, uno de los más importantes resultados del Año Internacional de la Vivienda para las Personas sin Hogar ha consistido en revelar la amplitud real del problema de la vivienda, tanto en los países en desarrollo como en los países desarrollados y la tarea pendiente de realizar si se desea cobijar no solamente a los 1.000 millones de personas que actualmente no disponen de alojamiento decoroso sino también a los centenares de millones de habitantes adicionales que tendrán las regiones en desarrollo durante el próximo decenio. Efectivamente se ha puesto de manifiesto que esta situación constituye una grave amenaza para la estabilidad política y social y un obstáculo para el desarrollo y que es importante aplicar con vigor el Año Internacional adoptando un programa específico y concertado con miras a mejorar la vivienda en el mundo entero.

62. La Estrategia Mundial de Vivienda hasta el Año 2000, formulada en el documento A/43/8 y Add.1, trata esencialmente de facilitar el suministro de vivienda adecuada a todos desde la actualidad hasta el año 2000, y en particular a los pobres y a las personas desfavorecidas. Se insiste en ella en el concepto de "facilitación" asociando a los sectores público y privado para movilizar todos los recursos disponibles con miras a satisfacer las necesidades nacionales de vivienda. Se pide a cada país que estudie una estrategia nacional adaptada a sus necesidades, a su situación y a sus recursos, y se pide a la comunidad internacional que apoye vigorosamente las medidas nacionales.

63. La Estrategia Mundial de Vivienda es de tal importancia que atañe a la esencia misma del proceso de desarrollo. Su ejecución contribuirá a realizar el objetivo más amplio del sistema de las Naciones Unidas sirviendo de marco a la integración y la promoción de otros objetivos económicos y sociales, entre los que figuran por ejemplo la reactivación económica y el desarrollo viable, el aumento de la producción industrial, el incremento de la autosuficiencia, el aprovechamiento de

/...

(Sr. Ramachandran)

los recursos humanos, la mejora de la sanidad y el acrecentamiento de la productividad, la integración de la mujer en las actividades de desarrollo en todos los niveles y la promoción de la participación comunitaria. Además, la Estrategia Mundial de Vivienda está plenamente adaptada a la transformación que actualmente experimentan los países en desarrollo, cuya manifestación más visible es la urbanización. Este fenómeno, lejos de estar asociado simplemente a las ciudades más importantes, afecta a los asentamientos de todas las dimensiones, desde las ciudades primarias a los centros rurales. Adoptando y aplicando la Estrategia Mundial de Vivienda, los gobiernos y la comunidad internacional preparan un mundo nuevo y mejor, en el que disminuirían los conflictos sociales y las tensiones políticas y donde se vería aparecer un desarrollo de rostro claramente humano.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.